

Discours
8 Avril 2019

Cérémonie de commémoration au camp Kigali - Discours du Premier ministre, Charles Michel

Enkel het gesproken woord telt.

Seul le prononcé fait foi.

Your Excellency Prime Minister,

Distinguished Representatives of the Rwandan Authorities,

Dear ambassadors,

Ladies and gentlemen,

Chers Compatriotes,

Beste Landgenoten,

Les Caporaux Bruno Bassine,
Alain Debatty,
Christophe Dupont,
Stéphane Lhoir,
Bruno Meaux,
Louis Plescia,
Christophe Renwa,
et Marc Uyttebroeck,
Le Premier Sergent Yannick Leroy
et le Lieutenant Thierry Lotin.

Il y a 25 ans ici nos dix Casques Bleus belges ont été sauvagement assassinés. Douze compatriotes belges civiles ont également été victimes de la folie meurtrière.

Christine ANDRE,

Claire BECKERS-BUCYANA,

Katia BUCYANA,

Albert CRAEMERS,

Olivier DULIEU,

Michel GIGI,

Antoine GODFRIAUX,

Paul KESENNE,

Hélène LAVEQUE,

Annie ROLAND-MUGWANEZA,

Etienne STAELGRAEVE,

Paul VAN VYNCKT

Ladies and gentlemen,

The families of the Belgian victims and myself have come to commemorate the tragic loss of so many lives 25 years ago.

Even after all this time their memory is still in our minds and hearts.

The people of Belgium vividly remember the tragic events that took place here in Rwanda.

Along the Belgian soldiers and civilians, we mourn all the victims of the Genocide against the Tutsi in Rwanda. Including all those who courageously opposed this murderous madness.

This site reminds us that our country is forever linked to this country and linked also to this tragedy.

Our fates will be forever shared.

Ladies and Gentlemen,

From the start Belgium contributed to the international peace keeping force established by the UN Security Council.

The 'United Nations Assistance Mission for Rwanda' was deployed in December 1993.

Despite the many signals to the international community, including Belgium, we were not able to prevent and to stop this terrible disaster.

The Belgian Parliament tried to find the true nature of these tragic events. But until today many questions still persist as to what actually happened.

In 2000 with lucidity and courage, Prime Minister Guy Verhofstadt admitted the errors that were made.

His excuses sent out a strong message of dignity and respect to all the victims and their beloved.

25 years later Belgium's expresses a clear message of hope and mutual understanding.

When we pay respect to our Blue Helmets we renew our determination that it will never happen again.

We want to make sure that our brave men and women did not die in vain.

Wanneer we eer betuigen aan onze Blauwhelmen dan hernieuwen we ook ons voornemen dat zoiets niet opnieuw mag en zal gebeuren.

We willen er ons van verzekeren dat onze moedige mannen en vrouwen niet voor niets gevallen zijn.

Ons mandaat als niet-permanent lid van de VN Veiligheidsraad is het beste instrument in deze strijd.

Within Belgium's current mandate in the Security Council, we actively promote initiatives in order to avoid similar tragedies in the future.

This is the only just and proper answer we can give to the families of the many deceased victims of the past.

Unfortunately, prevention and accountability are not enough.

The fight against impunity must be a priority.

Since 1995, the Belgian Judiciary has prosecuted and sentenced genocide perpetrators who were on our territory.

We are determined to pursue our efforts to bring genocide suspects to justice.

Mesdames et Messieurs,

Le négationnisme, la dénégation, la minimisation des crimes contre l'humanité commis au Rwanda doivent être réprimés. Je vous annonce que le parlement belge se prononcera avant la fin du mois sur notre proposition d'ériger en infraction pénale le négationnisme du Génocide commis au Rwanda.

Je voudrais aussi m'adresser aux jeunes présents avec nous qui sont nés quelques années après le Génocide.

La tolérance et le respect, le rejet de toutes les formes de racisme, l'ouverture d'esprit sont les clés intangibles pour faire progresser la paix et l'harmonie entre les êtres humains.

Ces valeurs de liberté et d'égalité sont fragiles. L'histoire l'a montré ici il y a 25 ans.

Le devoir de Mémoire est une exigence.

Il s'agit de regarder notre passé avec lucidité, honnêteté et esprit critique. Afin d'en tirer les leçons. Et d'être plus fort ensemble pour bâtir un avenir meilleur, plus stable et plus optimiste.

Chacune des victimes sacrifiées ici il y a 25 ans, est une lumière éternelle qui doit éclairer notre chemin.

Que leur âme et leur mémoire vivent à jamais en chacun d'entre nous pour rendre l'avenir de l'humanité plus précieux et plus lumineux.

Au nom du peuple belge, je m'incline, et je salue la mémoire de nos dix soldats du 2^e Bataillon de Commandos de Flawinne, et de l'ensemble des victimes du génocide à l'encontre des Tutsis au Rwanda.

Qu'ils reposent en paix!

Mogen zij in vrede rusten!

May they rest in peace!

Présents à la cérémonie

Premier Ministre Edouard NGIRENTE

Ministre des Affaires Etrangères Richard SEZIBERA

Ministre du Commerce et de l'Industrie Soraya HAKUZIYAREMYE

Minister in the Office of the Prime Minister in charge of Cabinet Affairs, KAYISIRE Marie Solange

Président de la Commission Européenne Jean-Claude JUNCKER

Président de la Commission de l'Union Africaine Moussa FAKI

Secrétaire Général de l'OIF Louise MUSHIKIWABO

URL source: <https://premier.wilmes-ii.archive.belgium.be/fr/c%C3%A9r%C3%A9monie-de-comm%C3%A9moration-au-camp-kigali-discours-du-premier-ministre-charles-michel>